

Comunicación inalámbrica

Español	English	Français
acceso básico en teletratamiento	basic trading area (BTA)	accès de base en télétraitement
acceso inalámbrico de banda ancha	broadband wireless access	accès hertzien à large bande
acceso Wi-Fi protegido	Wi-Fi protected access (WPA)	accès Wi-Fi protégé
acuerdo de itinerancia	roaming agreement	accord d'itinérance
adaptador cliente	client adapter	adaptateur client
adaptador de red	network adapter	carte d'interface réseau
agente de transferencia de mensajes	message transfer agent (MTA)	agent de transfert de messages
amplificador de antena	antenna booster	amplificateur d'antenne
analógico	analog	analogue
anchura de haz	antenna beam-angle	ouverture du faisceau d'antenne
antena de cuadro	loop antenna	antenne cadre
antena isotropa	isotropic antenna	antenne isotrope
antena monopolo	monopole antenna	antenne monopole
antena omnidireccional	omnidirectional antenna	antenne équidirective
antena parabólica	parabolic	antenne parabolique
antena satélite	satellite antenna	antenne satellite
antena yagi	yagi aerial	antenne yagi
apertura de antena	antenna aperture	ouverture d'antenne
asistente personal con comunicaciones	wireless PDA	assistant personnel communicant
autenticación	authentication	authentification
banda dual	dual band	bibande
bidireccional	duplex	bidirectionnel
bobina de antena	antenna choke	self d'antenne
brida de antena	antenna attachment	attache d'antenne
bucle local radio	wireless local loop (WLL)	boucle locale radio (BLR)
capa de control de acceso al soporte	media access control layer	couche de contrôle d'accès au support
cifrado WEP	WEP cyphering	cryptage WEP
clave de autenticación	authentication password	clé d'authentification
clave WEP	WEP key	clé WEP
codificación convolucional	convolutional coding	codage convolutionnel
codificación convolucional binaria de paquetes	packet binary convolutional coding (PBCC)	codage convolutionnel numérique par paquets
conexión ad hoc	ad-hoc connection	connection ad hoc
conexión automática	auto connect	connexion automatique
conmutación A/B	A/B switching	commutation A/B
control de acceso al soporte	media access control (MAC)	contrôle d'accès au support
controlador Bluetooth	Bluetooth driver	pilote Bluetooth
coordinación de conexión/desconexión automáticas	auto connect/disconnect coordination	coordination connexion/déconnexion automatique

Español	English	Français
copia de objeto	cloning	copie d'objet
coste de puesta en servicio	activation fee	frais d'activation
desconexión automática	auto disconnect	déconnexion automatique
devolución de respuesta automática	automatic call delivery	remise de réponse automatique
difusión SSID	SSID broadcast	diffusion du SSIC
dipolo	dipole	dipole
dirección de control de acceso al soporte	media access control (MAC) address	adresse de contrôle d'accès au support
disposición de dipolos	antenna dipole array	réseau d'antennes doubles
dispositivo bibanda	dual mode device	dispositif bibande
dispositivo para red inalámbrica	wireless network device	dispositif de réseau sans fil
duración de la comunicación	airtime	temps de communication
efecto Fresnel	Fresnel effect	effet Fresnel
ejecutor binario	binary runtime environment for wireless (BREW)	moteur d'exécution binaire
elemento radiante	radiating element	élément rayonnant
encaminador herciano	wireless router	routeur sans fil
encaminador Wi-Fi	Wi-Fi router	routeur Wi-Fi
equipo de interconexión	connectivity medium	support d'interconnexion
espectro amplio de salto de frecuencia	frequency hopping spread spectrum (FHSS)	étalement du spectre à saut de fréquence
espectro extendido de secuencia directa	direct sequence spread spectrum (DSSS)	étalement du spectre à séquence directe
establecimiento de la comunicación	call setup	établissement d'une communication
Ethernet inalámbrico	wireless Ethernet	Ethernet sans fil
Ethernet rápido	Fast Ethernet	Ethernet rapide
fideliad inalámbrica	Wi-Fi	fidélité sans fil
fideliad inalámbrica	wireless fidelity (Wi-Fi)	fidélité sans fil
filtrado de direcciones MAC	MAC address filtering	filtrage des adresses MAC
ganancia	gain	gain
identificación del llamante	caller ID	identification de l'appelant
indicativo de zona	area code	indicatif de zone
Internet compartido	Internet connection sharing (ICS)	Internet partagé
Internet móvil	wireless web access	Internet mobile
lenguaje WML	wireless markup language (WML)	langage WML
línea de tierra	landline	ligne terrestre
lóbulo de radiación	radiation lobe	lobe de rayonnement
margen de atenuación	fade margin	marge d'évanouissement
mástil de antena	antenna mast	mât d'antenne
método de acceso	accessing	procédure d'accès
módem de banda ancha	broadband modem	modem de bande large
módem radio	wireless modem	modem radio
modo ad hoc	ad-hoc mode	mode ad hoc
modo gestionado	managed mode	mode réseau

Español	English	Français
modulación Barker	Barker modulation	modulation Barker
modulación por códigos complementarios	complementary code keying (CCK)	modulation par codes complémentaires
modulación por desfase de frecuencia	frequency shift keying (FSK)	modulation par déplacement de fréquence (MDF)
módulo de asignación de números	number assignment module (NAM)	module d'assignation de nombres
multiitinerario	multipath	trajets multiples
multiplexado por división ortogonal de frecuencia	orthogonal frequency division multiplexing (OFDM)	multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence
navegador	browser	logiciel de navigation
nodo herciano	wireless node	node sans fil
nodo oculto	hidden node	node caché
normas avanzadas de seguridad	advanced security settings	consignes de sécurité avancées
normativas Wi-Fi	Wi-Fi standard	norme Wi-Fi
notificación de fin anormal	abnormal end notification	notification de fin anormale
número de serie electrónico	electronic serial number (ESN)	numéro de série électronique (NSE)
paquete de datos	data packet	paquet de données
pérdida en espacio libre	free space loss	affaiblissement en espace libre
pérdidas de propagación	path loss	affaiblissement de propagation
permiso de acceso	access permission	autorisation d'accès
pila Bluetooth	Bluetooth stack	pile Bluetooth
portadora A	A carrier	porteuse A
portadora B	B carrier	porteuse B
potencia de radiación isotropa equivalente	effective isotropic radiated power (EIRP)	puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE)
preamplificador de antena	antenna preamplifier	préamplificateur d'antenne
protocolo de acceso inalámbrico	wireless access protocol (WAP)	protocole d'accès sans fil
protocolo de autenticación de claves	password authentication protocol (PAP)	protocole d'authentification du mot de passe
puesta en servicio	activation	mise en service
punto de acceso	access point	point d'accès
punto de acceso inalámbrico	wireless access point	borne radio
punto de interconexión	interconnection point	point d'interconnexion
red de conmutación de paquetes	packet switched	réseau à commutation de paquets
red de malla	mesh network	réseau maillé
red de polarización adaptable	adaptive polarization network	réseau de polarisation adaptable
red doméstica	home network	réseau domestique
red herciana Wi-Fi	Wi-Fi wireless local area network	réseau sans fil Wi-Fi
red híbrida	hybrid network	réseau hybride
red inalámbrica personal	wireless personal area network (PAN)	réseau personnel sans fil
red independiente	independent network	réseau indépendant

Español	English	Français
red local inalámbrica	wireless local area network (WLAN)	réseau local sans fil
red securizada	security network	réseau protégé
red Wi-Fi	Wi-Fi network	réseau Wi-Fi
seguridad inalámbrica	wireless security	sécurité du sans fil
sensibilidad del receptor	receiver sensitivity	sensibilité du récepteur
servicio de cable inalámbrico	wireless cable service	service à câble sans fil
servicio herciano de distribución multipunto	multipoint multichannel distribution service (MMDS)	système hertzien de distribution multipoint
servicio telefónico móvil perfeccionado	advanced mobile phone service (AMPS)	service téléphonique mobile perfectionné
servidor de autenticación	authentication server	serveur d'authentification
servidor de servicio local	local server service	serveur à service local
sistema de mensajería multimedia	multimedia messaging service (MMS)	service de messagerie multimédia
sistema de telecomunicación multipunto local	local multipoint distribution system (LMDS)	système de télécommunication multipoint local
sitio de célula	cell site	site de station de base
tarifa de acceso	access fee	tarif d'accès
tarifa de interconexión	interconnection fee	tarif d'interconnexion
tarjeta de red	network card	carte réseau
tarjeta inalámbrica/móvil de prepago	prepaid cellular/wireless card	carte téléphonique cellulaire/sans fil prépayée
tarjeta para red inalámbrica	wireless network adapter	carte réseau sans fil
tarjeta Wi-Fi	Wi-Fi card	carte Wi-Fi
tecnología herciana	wireless technology	technologie sans fil
tecnología herciana Bluetooth	Bluetooth wireless technology	technologie sans fil Bluetooth
telefonía inalámbrica	wireless telephony	téléphonie sans fil
terminal móvil portátil	wireless handheld	terminal mobile de poche
topología ad hoc	ad-hoc topology	topologie ad hoc
topología infraestructura	infrastructure topology	topologie infrastructure
traducción de dirección de red	network address translation (NAT)	traduction d'adresses de réseau
trama de señalización	beacon frame	trame de signalisation d'incidents
transmisión de paquetes por red celular	cellular digital packet data (CDPD)	transmission de données par paquets sur réseau cellulaire
velocidad nominal	nominal transfer rate	débit nominal
visibilidad directa	line of sight	visibilité directe
visualización alfanumérica	alphanumeric display	affichage alphanumérique
warchalking	warchalking	craiefti
wardriving	wardriving	trébucher sans fil
WEP (privacidad equivalente a la del cable)	wired equivalent privacy (WEP)	WEP (privacité équivalente au câble)
zona de servicio metropolitana	metropolitan statistical area (MSA)	zone de service métropolitain
zona local	home coverage area	zone de couverture locale